



Giraffe

TERMOMETR

ELEKTRONICZNY
INFRACZERWONY
CYFROWY
BEZDOTYKOWY
AGU NC8



PL INSTRUKCJA UŻYCIA

SPIS TREŚCI

1	Wprowadzenie	3
2	Lista symboli	4
3	Sfera zastosowania	5
4	Skład	5
5	Podstawowa specyfikacja techniczna.....	6
6	Opis urządzenia	7
7	Wskazówki do bezpiecznej eksploatacji.....	8
8	Przygotowania do pracy.....	9
9	Zasady i sposób działania	10
10	Czyszczenie przyrządu	13
11	Możliwe awarie i sposoby ich usunięcia	14
12	Zasady przechowywania, transportowania eksploatacji urządzenia.....	14
13	Recykling	15
14	Certyfikacja.....	16
15	Gwarancje producenta	16

1 WPROWADZENIE

Szanowni Państwo, jesteśmy wdzięczni za wybór naszego produktu!

Elektroniczny termometr cyfrowy bezdotykowy na podczerwień **AGU NC8** ma szeroki zakres pomiaru, co pozwala na wykorzystanie go zarówno w jakości termometru do mierzenia temperatury ciała, jak i też do mierzenia:

- temperatury powierzchni mleka w buteleczce dziecięcej;
- temperatury powierzchni wody w wanience dziecięcej;
- temperatury środowiska.

Najnowsza technologia z wykorzystaniem czujnika na podczerwień pozwala przeprowadzać mierzenie temperatury na czole w 1 sekundę.

Unikalna konstrukcja przyrządu z wbudowanym czujnikiem na podczerwień zapewnia dokładne, powtarzalne i niezawodne wyniki pomiarów.

Elektroniczny termometr cyfrowy bezdotykowy na podczerwień **AGU NC8** pozwala przeprowadzać mierzenie temperatury w sposób łatwy i prosty.

Temperaturę można mierzyć nawet śpiącemu dziecku nie niepokojąc go.

Temperaturę mierzy się szybko, co jest bardzo wygodne przy kontroli temperatury dzieciom.

Po włączeniu przyrząd automatycznie pokazuje wynik ostatniego mierzenia w ciągu 2 sekund.

5 parzystych sygnałów dźwiękowych i czerwone podświetlanie ekranu LCD uprzedza użytkownika o tym, iż temperatura ciała jest równa albo wyższa niż 37.5°C.



Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi przed wykorzystaniem urządzenia.

2 LISTA SYMBOLI

Symbol

Znaczenie



Wyrób jest zgodny z podstawowymi wymaganiami Europejskiej Dyrektywy 93/42/EWG dotyczącej wyrobów medycznych.



WEEE (Dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego). Symbol na wyrobie lub na jego opakowaniu wskazuje na to, iż dany wyrób nie należy do kategorii odpadów gospodarczych. Aby uniknąć wyrządzenia potencjalnej szkody środowisku i zdrowiu człowieka prosimy o segregację podobnych odpadów oddzielnie od innych i recykling ich zgodnie z przyjętymi przepisami.



Wyrób jest zgodny z podstawowymi wymaganiami TR TS 020/2011 «Kompatybilność elektromagnetyczna sprzętu technicznego» które dotyczą kompatybilności elektromagnetycznej sprzętu technicznego.



Ostrzeżenie/Uwaga.



Przed użyciem prosimy o zapoznanie się z instrukcją obsługi.



Wyroby typu BF.



Producent.



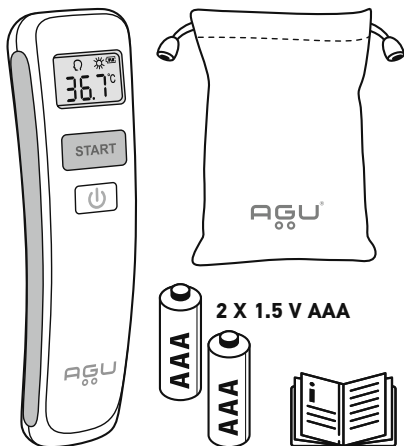
Upoważniony Przedstawiciel producenta na Unię Europejską.

3 SFERA ZASTOSOWANIA

Elektroniczny termometr cyfrowy bezdotykowy na podczerwień **AGU NC8** pozwala przeprowadzać pomiary temperatury na czole i jakichkolwiek innych powierzchniach. Dany przyrząd jest przeznaczony do użytku domowego i szpitalnego. Nie można używać urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem. Urządzenie jest przeznaczone do mierzenia temperatury ciała zarówno dzieciom jak i dorosłym.

4 SKŁAD

- 1 Elektroniczny infraczerwony termometr cyfrowy bezdotykowy **AGU NC8** – 1 szt.
- 2 Baterie AAA – 2 szt.
- 3 Pokrowiec do przechowywania – 1 szt.
- 4 Instrukcja obsługi – 1 szt.



Rodzaj	Elektroniczny infraczerwony termometr cyfrowy bezdotykowy medyczny
Model	NC8
Źródło zasilania	3 V (2 baterie AAA x 1.5 V)
Zakres pomiarów	Temperatura ciała: 32.0–42.5 °C (89.6–108.5 °F). Temperatura powierzchni: 2–99 °C (35.6–199.0 °F)
Dokładność pomiarów	Temperatura obiektu: ±0.3 °C (±0.6 °F): 2.0–99.9 °C (35.6–199.0 °F). Temperatura ciała: ±0.1 °C (±0.2 °F): 34.0–42.0 °C (93.2–107.6 °F) Poza zakresem: ±0.3 °C (±0.5 °F)
Rozmiar, mm	149x36x35
Waga (bez baterii), g	Okolo 68.5
Materiał korpusu	Plastik ABS
Czas mierzenia, sek	Okolo 1
Ekran	Wyświetlacz ciekłokrystaliczny, 4 znaki ze specjalnymi ikonami, kolorowe podświetlenie
Wyłączanie auto	Po 1 minucie
Warunki eksploatacji	16–40 °C, wilgoć 15–65 %
Pamięć	Automatyczne pokazywanie ostatniej mierzonej temperatury

Indykacja przy zmianie temperatury ciała

Temperatura	Indykacja
$T < 32.0^{\circ}\text{C}$ (89.6°F)	«L»
32.0°C (89.6°F) $\leq T \leq 42.5^{\circ}\text{C}$ (108.5°F)	Pokazuje temperaturę
$T > 42.5^{\circ}\text{C}$ (108.5°F)	«H»

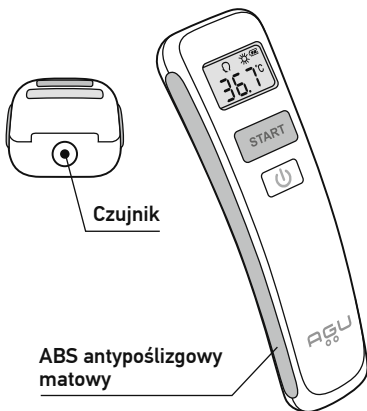
Sygnały dźwiękowe

Urządzenie jest włączone i gotowe do mierzenia	1 krótki sygnał dźwiękowy
Koniec mierzenia	5 sygnałów parzystych jeśli znaczenie jest wyższe niż 37.5 °C
	2 krótkie sygnały dźwiękowe jeśli znaczenie jest niższe niż 35 °C
	1 długi sygnał dźwiękowy kiedy mierzenie się skończy
Błąd systemu albo wada	3 krótkie sygnały dźwiękowe

6 OPIS URZĄDZENIA

Cechy elektronicznego infraczerwonego termometru cyfrowego bezdotykowego **AGU NC8**:

- bezdotykowy sposób mierzenia;
- mierzenie temperatury w ciągu 1 sekundy;
- wysoka precyzyjność mierzenia: temperatura ciała: ± 0.1 °C;
- indykacja kolorowa i dźwiękowa.



7

WSKAZÓWKI DO BEZPIECZNEJ EKSPLOATACJI

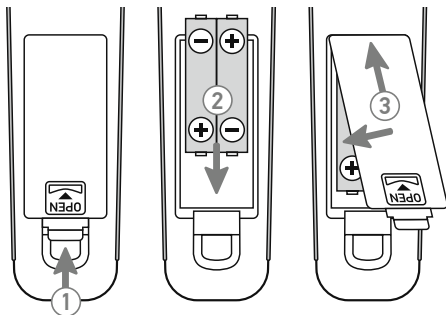
Urządzenie powinno być używane zgodnie z przeznaczeniem, zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.

- Jakakolwiek modyfikacja przyrządu jest zabroniona.
- Nie poddawać termometru wpływom mechanicznym ani nie wykorzystywać go w razie uszkodzenia.
- Nie wkładać urządzenia do wody lub innych płynów.
- Nie wykorzystywać urządzenia koło źródeł mocnego promieniowania elektromagnetycznego, np. obok źródeł łączy bezprzewodowych albo telefonów komórkowych.
- Nie pozwalać dzieciom bawić się z termometrem.
- Nie poddawać termometru wpływowi bezpośrednich promieni słonecznych, wysokich temperatur, wilgoci lub brudu.
- Wymienić baterie w razie potrzeby.
- Temperatura środowiska w mieszkaniu może mieć różne znaczenie w różnych pokojach. Zanim rozpoczniesz mierzenie temperatury użytkownik i termometr powinni nie mniej niż 15 minut znajdować się w tym samym pokoju (pomieszczeniu) o stałych warunkach środowiska.
- Zanim mierzyć temperaturę należy usunąć z miejsca mierzenia jakikolwiek brud, włosy lub pot.
- Nie mierzyć temperatury pod czas albo od razu po karmieniu piersią.
- Użytkownik nie powinien jeść albo pić bezpośrednio przed lub w trakcie mierzenia temperatury.
- Przed mierzeniem temperatury nie umieszczać go w kieszeni – termometr może się nagrzać.

- Przed początkiem każdego mierzenia należy przekonać się iż soczewka czujnika pomiaru nie jest brudna. Inaczej dokonać czyszczenia soczewki czujnika pomiaru urządzenia.

W początkowym okresie choroby przy szybkim podniesieniu temperatury do wysokich znaczeń można zaobserwować efekt „białej hipertermii” – stanu, przy jakim naczynia peryferyczne zwężają się, a skóra przybiera błydy odcień i zostaje zimna. W takich wypadkach nie należy przeprowadzać mierzenia temperatury na czole gdyż temperatura powłok skórnych będzie niska.

8 PRZYGOTOWANIA DO PRACY



- 1 Otworzyć wieczko komory baterii.
- 2 Wstawić baterie zgodnie ze wskazówkami na korpusie.
- 3 Zamknąć wieczko komory baterii.

9 ZASADY I PORZĄDEK DZIAŁANIA

BATERIA NAŁADOWANA

Bateria
naładowana



Niski
poziom

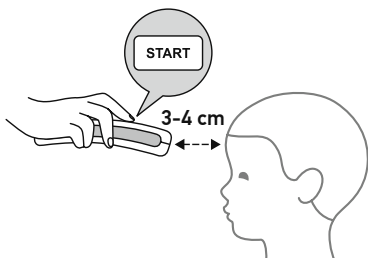
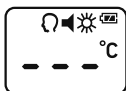


Bateria
rozładowana



MIERZENIE TEMPERATURY CIAŁA

- 1 Żeby zmierzyć temperaturę ciała włączyć urządzenie za pomocą jednokrotnego wciśnięcia przycisku .
- 2 Na ekranie pojawi się wynik poprzedniego pomiaru (pod warunkiem przeprowadzenia pomiarów wcześniej).
- 3 Podnieść termometr do wysokości środka czoła w taki sposób, żeby odległość między wskaźnikiem a czołem wynosiła 3-4 cm.
- 4 Wcisnąć przycisk **START** jednokrotnie i puścić.



- 5 Na ekranie urządzenia pojawi się wynik mierzenia temperatury ciała. Przy tym termometr poda sygnał dźwiękowy o ukończeniu mierzenia i włączy podświetlenie ekranu.



Przy temperaturze 37.4°C i niżej włączy się podświetlanie na zielono.



Przy temperaturze 37.5°C i wyżej włączy się podświetlanie na czerwono.

MIERZENIE TEMPERATURY OBIEKTU

- 1 Żeby zmierzyć temperaturę obiektu włączyć urządzenie za pomocą jednokrotnego wciśnięcia przycisku .
- 2 Na ekranie pojawi się wynik poprzedniego pomiaru (pod warunkiem przeprowadzenia pomiarów wcześniej).
- 3 Podnieść termometr do powierzchni mierzenia w taki sposób, żeby odległość między wskaźnikiem a powierzchnią wynosiła 3-5 cm.
- 4 Wcisnąć przycisk **START** 2 razy i puścić. Termometr przełączy się do trybu mierzenia obiektu i zmierzy temperaturę.
- 5 Na ekranie urządzenia pojawi się wynik mierzenia temperatury obiektu. Przy tym termometr poda sygnał dźwiękowy o ukończeniu mierzenia i włączy podświetlenie ekranu.



WŁĄCZENIE I WYŁĄCZENIE POWIADOMIENIA ŚWIETLNEGO I DŹWIĘKOWEGO

W celu włączenia i wyłączenia powiadomienia świetlnego i dźwiękowego należy przejść do ustawień.

Żeby przejść do ustawień gdy termometr jest włączony należy przytrzymać przycisk **START** w ciągu 3 sekund.

Na ekranie urządzenia pojawi się znak parametru do zadania  i status **ON** (dźwięk jest włączony) albo **OFF** (dźwięk jest wyłączony).

Wcisnąć przycisk **START** żeby włączyć albo wyłączyć powiadomienie dźwiękowe.

Zaczekać 3 sekundy i termometr przełączy się do zmiany trybu powiadomienia świetlnego.

Na ekranie urządzenia pojawi się ikona parametru do zadania  i status **ON** (podświetlenie jest włączone) albo **OFF** (podświetlenie jest wyłączone).

Wcisnąć przycisk **START** żeby włączyć albo wyłączyć powiadomienie świetlne.

Po wybraniu potrzebnego trybu czekać 4 sekundy. Termometr zachowa parametry i włączy się automatycznie. Pod czas następnego włączenia termometr będzie pracować zgodnie z wybranymi parametrami.

PRZEŁĄCZENIE MIĘDZY JEDNOSTKAMI MIARY °C A °F

Żeby przełączyć jednostki miary trzeba wyłączyć termometr.

Potem wcisnąć i przytrzymać przycisk **START** w ciągu 8 sekund. Termometr przejdzie do trybu ustawień jednostek miary.

Wcisnąć przycisk **START** i wybrać potrzebny tryb miary °C albo °F.

Po wybraniu potrzebnego trybu poczekać 4 sekundy. Termometr zachowa parametry i wyłączy się automatycznie. Pod czas następnego włączenia termometr będzie pracować zgodnie z wybranymi parametrami.

10 CZYSZCZENIE PRZYRZĄDU



UWAGA

Nie wykorzystywać chemicznie aktywnych środków czyszczących do czyszczenia urządzenia.

- 1 Oczyszczyć urządzenie za pomocą kawałka suchego materiału. W razie potrzeby materiał można lekko namoczyć.
- 2 Jeśli na soczewkę wskaźnika podczerwonego termometru trafi jakikolwiek brud, to dane natychmiast zaczynają się zmieniać ponieważ coś przeszkadza mierzeniu (zazwyczaj dane są obniżone). Żeby usunąć ten problem wystarczy przetrzeć wskaźnik miękką tkaniną bez włosków (albo pałeczką do uszu) zwilżoną w roztworze dezynfekującym(do tego przeznaczonym). Po tym trzeba przetrzeć soczewkę suchą miękką tkaniną bez włosków. Po procedurze oczyszczenia powierzchnia soczewki powinna się świecić jak lustro. Ponieważ przy wyparowaniu roztworu dezynfekującego powierzchnia soczewki się chłodzi należy wytrzymać termometr kilka minut w temperaturze pokojowej przed wykorzystaniem po czyszczeniu.
- 3 Zostawić urządzenie schnąć na powietrzu w temperaturze pokojowej.
- 4 Przechowywać urządzenie w suchym, czystym i niezakurzonej miejscu zgodnie z umowami przechowywania.

11 MOŻLIWE USTERKI I SPOSOBY ICH USUNIĘCIA

Opis	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Dane o temperaturze się nie wyświetlają w sposób należyty	Czujnik znajduje się za blisko/ za daleko od mierzonej powierzchni	Dystans od mierzonej powierzchni do czujnika powinien wynosić 3-4 cm (do mierzenia temperatury ciała) i 3-5 cm (do mierzenia temperatury obiektu)
Urządzenie się nie włącza	Bateria jest rozładowana	Wymienić baterię
	Urządzenie jest uszkodzone	Zwrócić się do centrum serwisowego
	Temperatura środowiska jest niższa niż +16°C	Temperatura środowiska powinna być od +16°C do +40°C
	Temperatura środowiska jest wyższa niż +40°C	
Niepoprawne (niskie) dane	Soczewka podczerwonego czujnika jest brudna	Oczyścić zgodnie z punktem 10 niniejszej instrukcji

12 ZASADY PRZECHOWYWANIA, TRANSPORTOWANIA I EKSPLOATACJI URZĄDZENIA

- Transportowanie urządzenia powinno się odbywać przy temperaturze od -10°C do +40°C przy maksymalnej względnej wilgotności powietrza nie więcej niż 75%.
- Urządzenie może być eksploatowane przy temperaturze od +16°C do +40°C przy

maksymalnej względnej wilgotności powietrza nie więcej niż 65%.

- Przechowywać urządzenie trzeba przy temperaturze od -20°C do $+50^{\circ}\text{C}$ przy maksymalnej względnej wilgotności powietrza nie więcej niż 80%.
- Urządzenie nie powinno być poddawane ostrym zmianom temperatur.



UWAGA

Po transportowaniu lub przechowywaniu przy niskich temperaturach urządzenie należy zatrzymać przy temperaturze pokojowej nie mniej niż 2 godziny przed włączeniem.

Zalecane jest wyjmowanie baterii jeśli urządzenie nie będzie wykorzystywane w ciągu długiego okresu czasu.



RECYKLING



Symbol na wyrobie lub na jego opakowaniu wskazuje na to, iż dany wyrób nie należy do kategorii odpadów gospodarczych.

- Jeśli recykling wyrobu odbywa się w sposób należyty można uprzedzić możliwy negatywny wpływ urządzenia na środowisko i zdrowie ludzi.
- W celu ochrony środowiska urządzenie nie może być poddane recyklingowi razem z odpadami domowymi (gospodarczymi). Recykling powinien się odbywać zgodnie z miejscowymi normami prawnymi.
- Recykling urządzenia powinien się odbywać zgodnie z Dyrektywą UE 2012/19/UE WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

W razie pytań należy skontaktować się z miejscowymi służbami komunalnymi które są odpowiedzialne za recykling odpadów.

14 CERTYFIKACJA

Elektroniczny termometr cyfrowy bezdotykowy medyczny na podczerwień **AGU NC8** jest zgodny z wymaganiami Dyrektywy Rady 93/42/EWG dotyczącej wyrobów medycznych.

15 GWARANCJE PRODUCENTA

Gwarancja na dany wyrób obowiązuje przez 24 miesiące od daty kupna w momencie dokładnego przestrzegania warunków eksploatacji zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Gwarancja nie obejmuje pracy baterii. Należy dokładnie przestrzegać instrukcji żeby zabezpieczyć niezawodną i długoterminową pracę urządzenia.

Jeśli urządzenie nie działa w sposób należyty należy zwrócić się do centrum serwisowego.

Producent pozostawia sobie prawo do wprowadzenia zmian do konstrukcji przyrządu.

Nie naprawiać przyrządu samodzielnie gdyż powoduje to anulowanie gwarancji.

Zmiany wprowadzone do danego termometru bez zgody producenta powodują anulowanie gwarancji.

W celu naprawy i obsługi należy się zwrócić do auytoryzowanego serwisu (patrz stronę internetową agu-baby.com).

KARTA GWARANCYJNA

AGU NC8

Seryjny numer

Data sprzedaży

Imię i nazwisko
sprzedającego

Podpis sprzedawcy

Kompletnost i rad uređaja testirani su u prisustvu kupca.

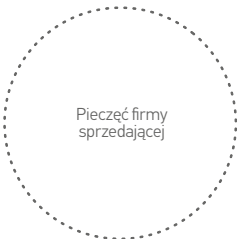
Imię i nazwisko kupującego

Podpis kupującego

UWAGA!

Niniejsza gwarancja jest
ważna tylko pod warunkiem
poprawnego sporządzenia
dokumentów.

Pieczęć firmy
sprzedającej



miesiące

AGU NC8

1

DATA _____

POWÓD _____

ZALECENIA _____

2

DATA _____

POWÓD _____

ZALECENIA _____

3

DATA _____

POWÓD _____

ZALECENIA _____

**Upoważniony przedstawiciel na UE:**

MedNet GmbH,
Borkstrasse 10, 48163 Münster, Niemcy.

**Producent:**

Shenzhen Combei Technology Co., Ltd.
11-5B, No. 105, Huan Guan South Road,
Dahe Community ,GuanLan,
Long Hua New District ShenZhen, Chiny.



AGU[®] ADVANCED
GROWING
UP



AGU[®] is the registered trademark by Montex Swiss AG,
Tramstrasse 16, CH-9442, Berneck, Switzerland